

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN:

SÓLLER: Administración.  
FRANCIA: D. Guillermo Colom—Quai Commandant Samary 5-Cette (Herauld).  
ANTILLAS: Sres. Piza y C.—General Pavía 7-Arecibo (Puerto-Rico).  
MÉJICO: D. Damian Canals—Constitución-19-San Juan Bautista (Tabasco).

FUNDADOR Y DIRECTOR-PROPIETARIO:

Juan Marqués y Arbona.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

Calle de San Bartolomé n.º 17

SÓLLER (Baleares.)

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

ESPAÑA: 0'50 pesetas al mes.  
FRANCIA: 0'75 francos id. id.  
AMÉRICA: 0'20 pesos id. id.  
Números sueltos—0'10 pesetas. Id. atrasados 0'20 pesetas.

La Redacción únicamente se hace solidaria de los escritos que se publiquen sin firma, pseudónimo, inicial, ó signo determinado. De los que tal lleven, serán responsables sus autores.

**LITERATURA Y PASATIEMPOS**

**JOYA DEL CIELO**

(EPISODIO HISTÓRICO.)

—Mas ella cruza los tenidos mares:  
De los hielos polares  
Vuela al confín del trópico abrasado,  
Y, en todas partes pródiga y elemento,  
Es de Occaso al Oriente,  
El ángel tutelar del desgraciado.

Roma está de fiesta: los ostrogodos, que con sus victoriosas armas llevaron el terror hasta el corazón del imperio de Occidente, y repetidas veces amenazaron caer sobre la antigua capital del mundo, retirarse ahora en virtud de un pacto celebrado con el emperador Honorio.

Razón, pues, tienen para felicitarse los degradados hijos de Rómulo; porque aquel pueblo guerrero por excelencia, que extendió su poderío en casi todo el mundo conocido, y que en alas de su codicia insaciable formó provincias romanas de poderosos reinos, ahora, enervado y corrompido por sus mismos vicios, tiembla y se estremece ante la presencia de salvajes hordas vomitadas por las desconocidas regiones de la Escandinavia.

Alegraos ya, romanos desdichados, que el feroz enemigo se repliega para caer más ciertamente sobre vosotros; porque no es la casualidad quien los guía, sino el brazo potente de la divina Justicia, que así castiga vuestra degradación y vuestros crímenes; id, id y celebrad ese triunfo con inmundas bacanales y terribles espectáculos, propios de vuestros instintos sanguinarios, que ya la ira de Dios se cierne sobre vuestras cabezas presagiando la destrucción completa del ruinoso Imperio.

Y así era con efecto: nada más digno del regocijo público encontró el debil Honorio que el espectáculo con que brindaba en aquella memorable tarde á sus numerosos súbditos.

El circo, iluminado por el sol del medio día, cuyos refulgentes rayos iban á reflejarse en las aceradas lanzas de los inermes soldados, presentaba un brillante y deslumbrador aspecto.

Allí estaba el Emperador, cubierto de púrpura y oro, ostentando en todo su apogeo la majestad de los antiguos Césares; allí estaba aquella luciente cohorte de caballeros romanos, que habían sustituido los aprestos y armaduras bélicas por las bellezas del oro y de la seda; allí se hallaban las orgullosas y corrompidas damas, que asombraron al mundo entero con la fastuosa ostentación de sus riquezas, deslumbrando á los espectadores con los fulgidos destellos de brillante pedrería; allí se encontraba, por último, una inmensa é impaciente muchedumbre, que, ávida y an-

siosa, prometiase saborear con delicia los detalles de la fiesta.

Se trata de un combate de gladiadores, espectáculo muy del agrado del pueblo, y por ello vase á celebrar con él el fausto acontecimiento que se solemniza.

¡Atención! Los gladiadores acaban de aparecer bajo el lugar que ocupa el César: éste hace una señal, y dos de aquellos se precipitan en medio de la arena. El pueblo romano aplaude con entusiasmo porque aquellos desgraciados satisfacen sus deseos: son dos Hércules poderosos que ofrecen en perspectiva los placeres de una feroz y sangrienta lucha, y es seguro que la sangre correrá en abundancia, enardeciendo con más fuerza aun los brutales instintos de la multitud. Y aquellos dos seres, deseosos de mostrar su destreza y su bravura, arrojanse contra sí, se hieren y destrozan enfurecidos, y terribles, delirantes cual rabiosos leones del desierto, se aprietan en salvaje abrazo y ruedan por el polvo en medio de los gritos y frenéticas demostraciones de los espectadores.

Ya consigue el uno dominar al otro, envolviéndole entre las mallas de su fuerte red; ya arroja su casco y el escudo, y con la musculosa diestra empuña el férreo tridente con que ha de destruir el cuerpo del vencido; ya avanza sobre él, más ¿qué sucede? ¿por qué la muchedumbre, que con gritos y algazara seguía los detalles del combate, ha enmudecido de repente?

Acaba de penetrar en el anfiteatro sin saber como, un hombre de aventajada estatura y ropas tálares que rozan con la arena; su paso es majestuoso y sereno; su calva cabeza y plateada barba infunden no sé qué de pavor y de respeto; en sus rasgados ojos se ve brillar grande y hermosa la llama ardiente de la caridad cristiana. Diríjese presuroso al grupo que pelea; y cuando el vencedor, ardiendo en ira, va á clavar el mortífero tridente en el cuerpo de la víctima, detiene el nervudo brazo del gladiador, murmura algunas palabras á su oído, mientras que con su siniestra mano señala al firmamento, que azulado y puro parece convidar con una felicidad soñada.

La historia no ha explicado ni jamás podrá explicar qué misterios hubo en su voz ni qué seducciones en su acento; sólo si dice que el vencedor cayó de hinojos ante las plantas de aquel hombre misterioso; que el vencido refugióse entre su manto, y que él sólo permaneció erguido y sereno con sus manos extendidas sobre los gladiadores, como queriendo defenderlos del furor de los romanos.

La historia no lo ha explicado; pero si se explica perfectamente, porque aquel

anciano era un monje, era un discípulo de Cristo, en cuyo corazón ardía inextinguible y poderosa la luz de la caridad; porque ella es origen y manantial seguro de las heroicas empresas, y aquel monje del Asia, de que la tradición conserva recuerdo, no tuvo inconveniente en sacrificar su existencia por salvar la de un hermano: en exponer su vida para concluir de una vez con aquellos sangrientos espectáculos; y ciertamente que lo consiguió, porque el emperador Honorio suprimió desde entonces esta clase de fiestas, si bien á costa de la vida de aquel monje, que murió apedreado por los mismos que beneficiara.

Pero la sangre del mártir retoñó de nuevo, y de cada gota de aquel líquido precioso surgió un nuevo planterito de heroicos cristianos que se remudan y renuevan, llevando siempre en sus pechos y en sus obras el sello de la más ferviente caridad.

SALVADOR ARIZA.

**EL CONDE DE HABSBURGO**

(Traducción inédita de Schillov)

En Aix de la Chapelle  
Rodolfo, emperador hoy coronado,  
Del festin en la mesa está sentado  
Con todo el esplendor del grande imperio.  
Gozoso al par que serio.  
La alta grandeza tiene de servicio.  
Y cada noble cumple con su oficio.  
Palatino del Rinir sirve y reparte  
La rica vianda con esmero y arte.  
Y esparciendo fragancia  
El príncipe Bohemio el vino escancia  
En copas de zafir. Los Electores,  
De la imperial estirpe servidores,  
Saltando frases bellas  
Rodean al monarca.  
Como del sol entorno, las estrellas.

Muchedumbre apiñada  
Palula al pié de la alta galería;  
El pueblo aclama y une sus aplausos  
Al són de la marcial trompetería.  
Cansado de discordias y de guerra  
Al beneficio de la paz se aferra.  
Viendo en su nuevo Juez dicha y ventura.  
Un grato porvenir á sí se augura  
La supremacía rota de la espada.  
El apacible, el débil.  
Abandona el temor de que se tuerza  
La justicia sagrada.  
De verse ya en el mundo  
A merced del capricho ó de la fuerza.

Alza el emperador la aurea copa  
Y extiende su mirada satisfecho  
Sobre la multitud de convidados,  
Y con honda emoción les manifiesta:  
—«Hed ahí una gran fiesta.  
Un festin santísimo.  
Nunca ánimo real tanto motivo  
Tuvo de confesarse venturoso.  
¿Por qué en placer tan vivo  
No veo entre nosotros con su lira  
Al sublime cantor que me retira  
Del alma los enojos?  
Que así mi pecho alegre,

Como llena de lágrimas mis ojos.  
Como me instruye en las más altas cosas?  
Yo las maravillosas  
Altezas del ingenio he conocido  
Desde mi adolescencia;  
Y la sublime ciencia  
Que en él quisé encontrar de caballero,  
Ahora que cifo la imperial corona,  
Cerca de mí también, tenerla quiero.—

A esté, allá, del fondo de la sala,  
En medio de la fiesta y de la gala,  
Se adelanta el cantor. El largo manto  
Sus hombros cubre. Hasta la sien le caen,  
Como en busto de santo,  
Algunos bucles que la edad blanquea.  
En su mirada el brillo centellea,  
Y venerable exclama:  
—El harpa encierra una celeste liama,  
Dormida melodía que desea  
Oír el corazón. El bardo canta  
La gloria del amor; y lo más alto  
Loa y celebra, aspiración del alma.  
Delicia del sentido,  
Mas ¿dónde hay metro que haya merecido  
Cantar del soberano  
Que brilla en esta fiesta  
La grande alteza y la potente mano?

—Yo nada al bardo prescribirle quiero,  
Dulce y amable el príncipe responde;  
A más grande señor él obedece:  
A la alta inspiración que le enardece,  
Cual, sin saber de donde  
Viene, por el espacio el viento suena.  
Cual la fuente serena  
De la profunda cavidad se escapa,  
Suelta la frase el alma del poeta.  
Pura, límpida y quieta.  
Y el alma y los sentidos, dulce empapa  
Del que le escucha de emoción suave,  
Sentimientos despierta adormecidos  
Con su magia y armónicos sonidos.

Toma el cantor el harpa,  
Las cuerdas vibran y su son esparcen  
De indecible dulzura  
Por la ancha sala que de luz fulgura;  
Y dice:—«Ibase un noble  
Por una selva de lentisco y roble,  
El gamo persiguiendo fugitivo.  
Seguíale de cerca su escudero  
El venablo en la mano. El caballero  
Agil corcel montaba. Cuando al valle  
Descendían, llególes al oído  
El sonoro tañido  
De viva campanilla. Un sacerdote  
De un sacerstin provecho precedido,  
Y arrebujado en su sagrado manto,  
Llevaba, con premura, á un moribundo  
El pan celeste, el cuerpo sacrosanto  
Del Salvador del mundo.

Descúbrese el hidalgo humildemente;  
Cristiano al suelo su cabeza inclina,  
Venerando ferviente  
La presencia divina  
Del Dios que redimió nuestro pecado.  
Corría apresurado  
Por el fondo del valle, no ancho río  
Que engrosaban las aguas de un torrente:  
Detiénese el ministro  
Delante de la rápida corriente;  
Y no vacila, que en la opuesta orilla  
Con ansia es esperado el sacramento  
Salud del pobre enfermo.  
Y como roto está el pequeño puente,  
Descázase, dispuesto á pié desnudo  
Vadear la avenida  
Que en su camino presumir no pudo.

—¿Qué haceis? dice el hidalgo.

noche, como la gran sombra de Samuel evocada por la Pitonisa de Endor.

—Escúndase con más vergüenza la moza del bullanguero, prosiguió el Alcalde, y vaya á la cárcel su encubridor.  
Un silencio profundo había sucedido á la dulce y conmoviente escena, que poco antes hacía latir los corazones, verter lágrimas á los ojos, y lanzar expresiones de júbilo á los labios. Las luces desaparecieron; las puertas se cerraron; la oscuridad, la soledad y el silencio reemplazaron lo más bello que hay en la tierra: ¡la alegría de todos por la felicidad de uno!

**CAPÍTULO VII**

Más de un año había pasado. Era una mustia y encapotada mañana de Diciembre: llovía y ventaba, como si quisiese el día por ese medio dar rienda suelta á su mal humor. Prestaba sus tristes tintas al paisaje, ahuyentaba las mariposas, hacía callar á los pajaritos, y bajar tristemente la cabeza á aquellas flores que no son *tricoloras*. (1) y vienen aun en invierno á alegrar el campo de Andalucía. El río pasaba turbio y murmurando en-

(1) *Tricoloro*, el que siente ó teme mucho el frío.

Que con mucha atención le estaba viendo;  
—Yo me debo, señor, al que muriendo  
Está en el lecho del dolor, y espera  
El pan de la salud. Si la avenida  
Se opone á mi camino,  
Y es preciso llevar el pan divino  
Al misero doliente  
Que ya las ansias siente  
Del tránsito supremo, hacia Dios alzo  
Mí plegaria, y á Dios auxilio imploro,  
Decidido á pasar á pié descalzo.

Le hace sentar en su caballo el conde,  
Y en las manos poniéndole la rienda  
Déjale libre de emprender la senda  
Que del doliente, salvo le conduzca  
A la pobre vivienda.  
En ocasión no tarda  
Con el consuelo que con ansia aguarda,  
Después el caballero  
Se sirve del corcel del escudero  
Para seguir cazando.  
Y el ministro de Dios, atravesando  
El cauce presuroso,  
Gana la opuesta orilla  
En la tupida selva penetrando.  
Y al otro día se presenta al Conde  
Con alma agradecida.  
Llevándole el caballo de la brida.

—¡Oh, no permita Dios, el Conde exclama  
Con dulzura y modestia,  
Que yo, para mí goce ó la batalla  
Quiera servirme de la misma bestia  
Que sobre sí ha llevado al rey del cielo.  
Guardada para vos, ó se destine  
Como ayuda precisa á vuestro celo  
Al servicio divino. A Dios la ofrezco  
Con alma agradecida.  
Grandeza terrenal que no merezco  
De El tengo recibida.  
El cuerpo, el alma, la razón, la vida.

—Que el Todopoderoso,  
Que escucha la oración de la pobreza  
Cual la del venturoso,  
Os asista en el mundo y en el cielo.  
Tal como sois piadoso  
Y sabe honrar á Dios vuestra grandeza.  
Esforzado á la par que generoso,  
Ya conocido sois del mundo entero  
No sólo por la sangre  
Que en vuestras venas corre,  
Sino por la piedad y la hidalguía  
De vuestro ánimo excelso  
Que el mal persigue, á la bondad socorre.  
Os dió el Señor seis hijas  
Como seis rosas, bellas;  
Quiera el Eterno Rey daros por ellas  
Otras tantas coronas  
Que den alto esplendor á vuestra casa  
Y alegría no escasa,  
Eternos galardones

En mil y en otras mil generaciones.—  
Oye el Emperador el lay del bardo:  
Baja la frente, mudo y pensativo,  
Cual si pensara en un recuerdo vivo  
De antiguos tiempos. Al cantor admira;  
Y comprendiendo el íntimo sentido  
De sus palabras, casi no respira.

Los rasgos reconoce  
De la fisonomía de aquel santo  
Y oculta con su manto  
De púrpura una lágrima en sus ojos.  
Todos los asistentes  
Mudos y reverentes  
Al Conde ven en él con extrañeza;  
En él al noble Conde  
Que piadoso rindió aquel homenaje  
De Dios á la grandeza.  
GERÓNIMO ROSSELLÓ.

**(19) FOLLETÍN**

**SIMÓN VERDE**

cuando oyó los gemidos de la pobre tía Ana, y las voces de las vecinas que ya se habían cerciorado del rapto de Agueda, y se lo comunicaron. Julián se precipitó hacia su casa, de la que salía casualmente el ventero.

—*Mi niño*, le dijo con voz alterada, pero firme y decidida; monta el caballo en pelo, y tenme preparada la jaca, mientras voy por armas.

*Mi niño* sin más preguntar hizo todo lo prescrito, y volviendo al momento Julián:

—¿Á dónde vamos? preguntó *Mi niño*.

—A Benaocaz, á buscar el camino de Portugal.

Diciendo esto, puso Julián su caballo á escape, y *Mi niño* le siguió como el trueno al relámpago.

Apenas habían andado los fugitivos una legua, cuando oyeron el galope de caballos.

—Somos perdidos, dijo el Capitán; es la Guardia civil,

—Apretad vuestro caballo, repusieron los otros, que conocieron que siendo los caballos que se acercaban mejores que los suyos, iban perdiendo la delantera por momentos.

—Capitán, soldad á esa mujer, que retarda vuestro paso, añadió azorado otro compañero; de todos modos la vais á perder: no perdais al menos con ella vuestra libertad.

El galope de los que los perseguían se acercaba cada vez más; el Capitán depositó á Agueda al borde del camino, y salió á escape para reunirse á sus compañeros, que ya lo habían hecho. Apenas se vió Agueda en libertad, cuando logró por un violento esfuerzo libertar una de sus manos, arrancarse con ella el pañuelo que tapaba su boca, y gritar al momento que llegaban los ginetes: ¡so-corro! Pero no fué un guardia civil el que se presentó á prestárselo; fué... ¡quién pintara su enagenación!—fué Julián.

Sorprendido por el alboroto que llegó á sus oídos, atraído por las voces, salió el Alcalde de su casa, y se dirigió al sitio en que tenían lugar las escenas descritas. ¡Cuál sería su asombro y su despecho al ver á su hijo figurar como héroe

libertador de la hija de Simón Verde, y sus caballos, sudosos y jadeantes, que eran las víctimas de esta gratuita obra de caballero de romance!

Precipitó su paso, y como el primero con quien tropezase fuere *Mi niño*, echóle mano al cuello diciendo:

—Quién te ha dado facultad, bárbaro, insolente, atrevido, para sacar mi caballo de la cuadra, y echarle encima tus diez arrobas de peso?

Fué tal el susto y la sorpresa de *Mi niño*, que se quedó tan mudo como in-móvil.

—Yo se lo dije, padre, respondió Julián en tono respetuoso, pero sin turbarse.

—Marcha tú á casa á llevar los caballos—mandó el Alcalde, que no quiso reñir á su hijo ante testigos,—que luego hablaremos.

Julián obedeció.

—Lárgate de mi presencia, prosiguió el Alcalde dirigiéndose á *Mi niño*, que permanecía hecho un poste; no sea que no pueda contenerme y te ponga á golpes tan estropeado como has puesto tú á mi caballo padre.

Joaquín *Mi niño* se valió con agilidad de sus zancujadas para desaparecer en la



## Sección Biográfica.

### DON MANUEL RUIZ ZORRILLA

La grave dolencia que contrajo en su destierro voluntario—el jefe de los republicanos progresistas españoles D. Manuel Ruiz Zorrilla, agravada en estos últimos días, cuando se hallaba ya próximo a aspirar las auras nativas en su viaje emprendido al suelo patrio, ha terminado un fatal desenlace.

El repúblico español, á quien su sabio médico y cariñoso enfermero, el doctor Ezquerdo, había arrancado del suelo extranjero para reintegrarle al hogar de sus mayores con la fundada y legítima esperanza de que sanaría en su patria, no ha podido vencer el hondo mal que minaba su existencia y ha venido á morir en la ciudad de Burgos cuando se disponía á salvar la última etapa de su viaje, que empezó en París é iba á terminar en su finca de Tablada.

Ruiz Zorrilla ha muerto en la antigua capital de Castilla, patria de los condes y de los Lain Calvo, donde pudo recordar el carácter indomable de aquellos rectos jueces y condes soberanos que no cedieron jamás á presiones de dentro ni de fuera, y cuyos grandes hechos procuró imitar el que era como aquellos castellanos indomable y consecuente en su política democrática.

Dos días antes del de su muerte intentó Ruiz Zorrilla salir de Burgos para Tablada y su enfermedad se lo impidió, viéndose obligado á regresar á su domicilio y guardar cama nuevamente mientras era llamado á su cabecera el doctor Ezquerdo.

Los republicanos españoles de todas las agrupaciones están de duelo por la pérdida de su ilustre jefe, y los políticos todos están igualmente de pésame por haber visto desaparecer de las contiendas políticas al que fué modelo y blasón como sostenedor de una causa que no abandonó nunca y en la que hubiera perseverado á vivir aún muchos años como perseveró hasta la hora de su muerte.

Aquí donde tantos cambios hemos presenciado en cuantos hombres han venido turnando en el poder ó representando agrupaciones políticas; aquí donde se han visto tantas trasgresiones en las esferas de los partidos y tantas ambiciones que no han reparado en los medios para saciar sus aspiraciones personales, cuyo principal objetivo era el medro y la satisfacción de sus sueños materiales, no puede menos de ser admirado un hombre, un carácter como Ruiz Zorrilla que voluntariamente permaneció en la emigración, después de haber llegado á los más altos puestos del Estado y no cesó de trabajar por implantar el régimen que él juzgaba más conveniente y ventajoso para su patria.

Hay que hacerle la justicia de reconocer en él al revolucionario que busca los medios de vencer, pero sin atacar ni desprestigiar nunca las altas instituciones y los sistemas establecidos por la tradición y sancionados por nuestras costumbres, nuestras leyes y nuestra historia.

El ilustre desterrado llamó al ejército en su ayuda, y el ejército no contestó á su llamamiento; llamó á sus correligionarios para que le secundasen en sus proyectos, y sus correligionarios y amigos políticos se dividieron y se fraccionaron en pequeños grupos, burlando las esperanzas de su jefe y alejándose cada vez más y más del problemático triunfo de sus ideales.

Hizo cuanto pudo por su causa, y no pudo hacer más.

Y haciendo cuanto de su mano y de su inteligencia dependía, y apelando á todos los medios á que podía apelar y recurrir como revolucionario, no intentó desprestigiar nunca con palabras ofensivas las altas personalidades de la monarquía ni á los ministros del culto, ni la religión que de nuestros padres aprendimos y como ellos la veneramos, ni atacó la propiedad, ni procuró exaltar con fogosos programas las pasiones populares, ni intentó sacar de quicio la sociedad organizada, como han hecho cuantos han querido entronizarse haciendo del pueblo el escabel de sus ambiciones.

Su vida es conocida de todos.

Nació en el Burgo de Osma en 1831, estudió derecho en Valladolid, se licenció en Madrid y fué elegido diputado en 1856.

Tomó parte en la insurrección del 66 y se refugió en Francia.

Cuando la revolución de 68 se encontró en Cadiz con Topete y entró á for-

mar parte del gobierno provisional como ministro de Fomento.

Bajo la primera regencia de Serrano, en Junio del 69, fué ministro de Gracia y Justicia, que dejó poco después, siendo elegido presidente del Congreso en 17 de Enero del 70.

Sostuvo la candidatura del duque de Aosta y fué el presidente de la comisión encargada de ir á Florencia á ofrecerle la corona.

Ministro de Fomento del primer gabinete de Amadeo el 4 de Enero del 71, se retiró al campo cuando la formación del gabinete Serrano-Topete en 25 de Mayo, fué llamado un mes más tarde y encargado de la Presidencia del Consejo, que conservó hasta la abdicación de D. Amadeo (Febrero del 73).

Afiliado al partido republicano, se vió precisado á desterrarse cuando la restauración. Publicó varios manifiestos al partido desde Francia, en donde le fué prohibido permanecer en 1875, y pasó á Ginebra, donde continuó las conspiraciones contra la monarquía.

Los últimos tiempos de su vida fueron dolorosísimos. La muerte de su virtuosa compañera, dispó en Ruiz Zorrilla toda esperanza de mayores dichas en este mundo.

Amó á su patria con amor intenso. Creía que el daño de su política era medicina para ganar en salud y bienandanzas. Y cuando el cuerpo abatido perdía su acción, y el pensamiento sus firmezas y el corazón sus confianzas, y la vida su calor y su movimiento, suspiró por su patria, y le entregó su cuerpo.

Es nuestro objeto dedicarle las presentes líneas, como justo recuerdo y homenaje debido al que fué en vida ejemplo de hombres públicos, modelo de perseverancia, adalid invencible de sus ideales y prototipo de caballeros.

Descanse en paz el alma del finado.

## Ecos regionales

### FUERZAS REGIONALES Á CUBA

Los tristes acontecimientos que forman la actual guerra de Cuba han empezado á producir directamente su efecto en las Baleares. Las noticias referentes á embarque de tropas para la gran Antilla que hasta ahora habían ocupado la sección telegráfica en todos los periódicos de esta localidad, se han apoderado ya de la destuada á la crónica local.

Los regimientos Regionales de estas islas, que según algunos creían no llegaría para ellos el día en que deberían salir para el teatro de la guerra, tendrán al igual que los de la Península representación en los sucesos de Cuba, pues cada uno de ellos contribuye por ahora con 72 individuos para la formación de los diez batallones más que la tenacidad de los filibusteros exige á nuestra patria.

### Salida de Mahón

Los soldados del regimiento Regional número 2 salieron del cuartel de la Esplanada á las cuatro y cuarto de la tarde y un cuarto de hora después llegaron al andén Bajamar. Les acompañaron el teniente coronel del batallón de guarnición en Mahón y gran número de sus jefes y oficiales.

Las personas que ocupaban los andenes del muelle y la parte de Miranda pasaban de cuatro mil. Durante el embarque tocó alegres piezas la música militar.

El teniente coronel Sr. Seco dirigió á los soldados la siguiente alocución, que luego les fué repartida impresa:

«SOLDADOS:

Al despediros en nombre del Sr. Coronel don Julián Bataüero, que sentirá con toda su alma no haberse presente en estos momentos, es mi primer deber daros las gracias por la conducta que habeis observado en este cuerpo donde habeis sido, lo mismo que vuestros compañeros, modelo de subordinación y disciplina. Espero que en el Ejército de Cuba, al que vais á incorporaros para combatir á los traidores que intentan desgarrar el seno de la patria, continuaréis dando muestras de esas brillantes cualidades, que vais á ostentar en campo más vasto iluminado por el espléndido sol de la victoria.

Para no desanimar á los cobardes, debe ocultárseles la magnitud de las empresas militares á que se les destina; pero á vosotros, que á fuer de españoles sentís correr por vuestras venas la sangre de los héroes, se os debe decir lisa y llanamente la verdad; vais á emprender ruda campaña en que la fatiga y el peligro pondrán á prueba vuestra constancia y vuestros instintos guerreros; mas

no por eso os desalentaréis vosotros, que voluntariamente afrontais las dificultades de la empresa, y que imitaréis los ejemplos de los bravos que os han precedido en aquella sangrienta guerra.

Id; luchad con bizarría, y cuando volváis triunfantes, podréis decir con orgullo á vuestros compatriotas: hemos aprovechado la instrucción militar que recibimos en el segundo Regimiento de Infantería Regional de Baleares y el indomable valor de nuestra raza, para mantener la integridad de la patria y renovar las innarrables glorias de los conquistadores del Nuevo Mundo.

Id, soldados, con ánimo esforzado, que con vosotros van las personas de dos de nuestros más caballerosos y distinguidos Oficiales, los señores D. Jaime Vidal y Don Juan Roca; y os acompañan también el cariño y las esperanzas de los Oficiales y de la Tropa, que aun no han sido llamados á tomar parte en la campaña.

Id, hijos míos, id y volved triunfantes ó morid gloriosamente.

Vuestros superiores jerárquicos, vuestros compañeros, España entera, están dispuestos á aplaudiros ó á vengaros.»

Desde el puente del vapor presenciaron el embarque el General Gobernador, el Delegado del Gobierno, Comandante de Marina y los oficiales de guarnición en aquella plaza.

Durante el embarque diéronse muchos vivas á Mahón, al Ejército y al General Gobernador.

Gran número de oficiales acompañaron á las tropas hasta frente la fortaleza de la Mola en donde se detuvo el vapor y se embarcaron ellos en las faluas militares.

Un dato digno de consignarse: el asistente del primer teniente D. Jaime Vidal que en el sorteo le correspondió ir á Cuba, pagó cinco duros á otro para que le sustituyese; más, al saber que á su señor también le había correspondido marchar se alistó de voluntario.

### Llegada á Palma

El que los vapores de Mahón á Palma lleguen muy de mañana en este puerto no fué obstáculo para que se hiciera un entusiasta recibimiento á los soldados del Regimiento Regional de Baleares número dos, que unos voluntariamente y otros por sorteo van á defender en las colonias la enseña y el honor de la patria única. Desde antes de las cuatro había ya en los andenes del muelle numeroso público que esperaba la llegada de los expedicionarios.

Entre la concurrencia había muchos padres y madres de los soldados (pues la mayor parte de estos son mallorquines) que esperaban con impaciencia ver á sus amados hijos, hablar con ellos, siquiera por breves momentos, y darles tal vez el último abrazo.

Hasta las cinco y cuarto no distinguió el vigía el vapor *Ciudad de Mahón*. El retraso de la llegada se debe, según se nos aseguró, á que el vapor no salió de Mahón hasta las seis de la tarde.

Al encontrarse cerca de Porto-Pi, los buques surtos en el puerto izaron sus banderas y los vapores largaron sus empavesadas. Mientras esto sucedía, la gente iba acudiendo en considerable número por momentos. Al doblar el vapor la punta de la farola empezaron á oírse entusiastas gritos de ¡Viva España! y ¡Mueran los insurrectos! que pronunciaban los soldados desde á bordo.

En una falúa nos trasladamos al vapor. Encontrámonos ya formados en línea y mandados por un teniente del distrito de Ultramar á los que van á pelear por la patria. Los soldados visten traje de mecánica y llevan una manta de tercera vida para el viaje. Sabemos que la despedida que se les hizo el martes de esta semana en Mahón fué muy entusiasta y que además de los donativos, consistentes en 1350 pesetas, cinco cajetillas y tres puros por individuo que se les entregaron fueron obsequiados con avellanas. El teniente mencionado manifestó á los expedicionarios que inmediatamente marcharían en formación y de cuatro en cuatro, al Cuartel del Carmen, suplicándoles que durante el trayecto guardasen compostura, pues en el cuartel se permitiría ver á sus familias. De los setenta y dos soldados con que el mencionado regimiento contribuye para la formación de los batallones expedicionarios solo vinieron setenta pues uno de ellos se encontraba ya en Palma y el otro está enfermo en el Hospital militar de Mahón. Durante todo el viaje ha reinado buen tiempo, con viento muy flojo del S. O.

Los soldados se marearon muy poco, y durante la noche cantaron patrióticas canciones. Están muy agradecidos del Capitán del vapor Sr. Seguí por las atenciones que tuvo con ellos.

Al salir del vapor, uno de los soldados marchaba muy contento y cantando y encontrándose de repente con su madre, echóse sobre ella y la colmó de abrazos.

Los soldados marcharon al Cuartel, sin música ni cornetas, por las calles de la Marina, Borne, Unión, Capuchinas, Ece-Homo y Rambla.

Al llegar al cuartel tocó á rancho para los que se habían llegado. Terminado el almuerzo se repartieron entre los expedicionarios quinientos cigarros puros que D. Alejandro Rosselló, Presidente de la Diputación remitió el martes por la tarde al Coronel, para dicho objeto. Después se permitió la entrada en el cuartel á todas las familias de los expedicionarios. Entonces se desarrollaron tristes y desconsoladoras escenas; los hijos se separaban de sus padres, los hermanos de sus hermanas. A algunos de ellos vimos que sus respectivas madres les regalaban algunos escapularios.

Un soldado llamó aparte á su familia y les repartió el dinero y demás donativos con que había sido obsequiado, diciéndoles:

—Quisiera dejaros mejor recuerdo, pero es lo único que tengo.

Diéron las ocho y media, tocó *llamada y tropa* y se mandó despejar el cuartel.

### La salida del Cuartel

A las ocho y cuarenta salió del Cuartel del Carmen, acompañada de grandísimo gentío, toda la fuerza franca de servicio que compone el Regimiento Regional número uno. Marcharon á los acordes de un paso doble de *Las Amapolas* ejecutado por las bandas de cornetas, tambores y música. Detrás de la música iban el Coronel Sr. Hernández y los demás jefes y oficiales del regimiento, incluso el médico y capellán. A continuación iban los expedicionarios de ambos regimientos, y los del de Palma llevaban cada uno de ellos colgado del cuello, el garrafón de anisado con que les obsequió el industrial D. Juan Suau. Detrás iban los demás soldados, quienes vestían con guerrera, pantalón de diario y gorra, con bayoneta pero sin fusil.

Marcharon al muelle por las calles de la Rambla, Riera, Unión, Borne, y Marina. Los balcones de todas las casas de las calles por donde pasaron, estaban atestados de gente, y muchas de las mujeres que presenciaron la marcha, no podían contener la emoción que producía tan triste espectáculo. Los soldados demostraban estar muy contentos y de vez en cuando empujaban la borracha que cada cual llevaba muy llena.

### En el muelle

En el muelle encontraron tantísima muchedumbre que á duras penas podía abrir paso la escuadra de gastadores. Una vez llegados allí no rompieron filas, como se hizo en otra ocasión, sino que inmediatamente se embarcaron las tropas expedicionarias en el vapor *Lulio*. Cuidaban del orden en la plazoleta la guardia municipal montada y la de á pié y los marineros de la sección de Guardia Costas. Además de los obsequios de que damos cuenta en otro lugar del presente número, los soldados recibieron otros particulares.

Pasaron al muelle para despedirlos, el General Gobernador Militar señor March encargado interinamente de la Capitania General, el Gobernador Civil Sr. Beránger, el Presidente de la Diputación Sr. Rosselló, el Senador Sr. Ripoll, el Brigadier Sr. Benazar, el general Sr. Ascensión, Comandante de Marina Sr. Carlier, El Vicario General Sr. Reig en representación del Excmo. Sr. Obispo, una Comisión de Concejales compuesta de los Sres. Guasp, Salas, Gomila, Losada, García, Planas y Sureda y comisiones de los cuerpos del Ejército.

En contra de lo que se esperaba las autoridades no han dirigido ningún discurso de despedida á los soldados.

A las nueve y media levó anclas con rumbo á Ibiza y Valencia el vapor *Lulio*. En el momento de zarpar, la música tocó un alegre paso doble y los expedicionarios prorrumpieron en gritos de ¡Viva España! y ¡Viva el Ejército Español! que fueron contestados por la multitud.

También se vitoreó al General Gobernador y al Coronel del Regimiento.

Las tropas llegaron al día siguiente á Valencia, y ayer debían embarcar en aquel puerto, juntamente con el Regimiento de Guadalajara en el trasatlántico *Antonio Lopez*.

## Ecos de Ultramar

San Juan de Puerto-Rico 14 de Mayo de 1895.

Sr. Director del SÓLLER:

Dos líneas, amigo Director, pues muy poco tiempo me dejan desocupado los múltiples quehaceres que me proporcionan las diversas Casas que me tienen confiada su representación en estos países. Dos líneas, pues, á pluma que vuela, para que á grandes rasgos conozca V. la anómala y peligrosa situación por que atraviesa esta isla, con la consabida cuestión monetaria.

Raya ya en escandaloso los tipos que han alcanzado los cambios sobre Europa y los Estados-Unidos.

He aquí una cotización de uno de los diferentes Listines comerciales que aquí se editan.

New-York . . . . . 77 p.⊘.  
Paris . . . . . 73 p.⊘.  
Libras esterlinas. 870 pesos una.  
España . . . . . 55 p.⊘.

Pudiendo llamarse baja, relativamente esta cotización pues por espacio de algun tiempo han valido las libras á nueve pesos y al 65 p.⊘ el cambio sobre España; y aun así esos tipos pueden llamarse nominales, pues en muchas ocasiones, ni aun los Bancos aquí establecidos giran sobre el exterior.

Huelga decir á V. que esta situación es angustiosa para los que tienen que situar fondos fuera de la isla, con el fin de atender á pago ó enviar socorros á personas que viven de lo que reciben de Puerto-Rico. No hay mercancía que resista semejante recargo, y no hay sueldo ni rentas que, mermados de esa manera, puedan sufrir las consecuencias de un ágio tan espantoso.

Sé de muchas casas de comercio que no han podido abrir en los últimos vapores compromisos en España por esa razón; y de otras que están dispuestas á no hacer pedidos mientras tan horrible situación no mejore, porque no quieren exponerse sin hacer malos negocios á desaparecer de la esfera comercial.

El gobierno de la metrópoli, mientras tanto se cruza de brazos y nada hace por la colonia que insensiblemente vá derecho á la bancarrota.

El gobierno no puede en justicia obligar á nadie á que se arriñe so pretexto de que está estudiando (hace diez y seis años) un asunto que ya debiera estar resuelto de un modo ú otro, sin haber llegado á los extremos presentes; que los juzgados no hacen otra cosa que tragar sin cesar suspensiones de pagos y quiebras, obligadas ó pretextadas por el alza de los cambios, y los abogados y procuradores se comen tranquilamente el resultado del trabajo de los pobres industriales que tienen aquí fijos sus productos; y esto seguirá si no duda por mucho tiempo porque el gobierno no ha estudiado todavía suficiente la manera de resolver el problema.

Hay también que confesar que es vergonzoso y hasta causa baldón que en una colonia española, mejor dicho en una provincia, circule como moneda oficial una moneda extranjera y enhorabuena si esa moneda tuviese en el mercado un valor más ó menos fijo que sirviese de base para las operaciones, pero desgraciadamente no ocurre esto con la plata mexicana, que es una mercancía que no difiere en nada del arroz y las patatas, porque con la misma facilidad que el citado tubérculo y el otro cereal suben ó bajan en el mercado dos, tres, cuatro, seis reales en quintal de la misma manera sube y baja enteros el dinero que aquí tenemos; pareciera tal vez exagerada la comparación, pero puedo asegurarle que más de cuatro veces he visto subir el cambio seis y siete enteros en menos de un día.

Distintos proyectos han surgido, tanto del comercio como de la agricultura de aquí para resolver el cange de la moneda, pero ninguno ha merecido la atención del gobierno, cuando menos el apoyo; se ha hecho cuanto es humanamente posible porque en Madrid se dictan disposiciones tendentes á dar un corte á ese conflicto, pero allí nada se hace; no se preocupan por nada que á esta tierra se refiera; saben que los que aquí vivimos simbolizamos con el escudo regional, esto es, con el cordero, y poco les importa que á todos nos lleve la trampa.

¡Dios salve á Puerto-Rico!... ya que el gobierno no quiere.

Hasta la otra me suscribo á las órdenes de V. muy A. y S. S.

M. FRONTERA.



## Crónica Balear

(OJEADA A LA PRENSA DE ESTA PROVINCIA)

Muchos son los obsequios materiales que han sido objeto los 72 individuos del regimiento Regional número 1, que han dejado esta isla para marchar a Cuba y defender allí con el entusiasmo y la valentía propios de todo buen español, la integridad de la patria.

Entre otros, son de notar los donativos siguientes:

Excma. Diputación, metálico 360 pesetas y 463 cajetillas de cigarrillos.

Excmo. Ayuntamiento de Palma, 720 pesetas.

Círculo Liberal Conservador, 180 pesetas, 200 tabacos y 72 cajetillas.

Círculo Mallorquín, 180 pesetas.

Círculo Liberal Dinástico, 100 pesetas.

Centro militar, 414 pesetas 75 céntimos.

Empresa arrendataria de Consumos, un bocoy 562 litros de vino tinto, y un barril 116 litros aguardiente anisado.

Don Juan Suau Bannasar, 77 garraones de aguardiente anisado.

Varios señores concurrentes a la cervecería Colón, 85 pesetas 50 céntimos.

El soldado de la segunda compañía del primer batallón Ignacio Ferragut Ferrer una peseta para cada uno de los soldados de su compañía a quienes ha tocado en suerte ir a Cuba.

La Última Hora, 46 cajetillas de cigarrillos, 58 cajetillas de tabaco, 20 tabacos y 1 paquete tabaco.

Dichos donativos fueron distribuidos a presencia del señor comandante mayor entre los individuos que marcharon en el correo de Valencia.

Después de haber permanecido una corta temporada en Palma, salió el sábado de regreso a su diócesis, el ilustrísimo Sr. D. Juan Mura, obispo de Orihuela y distinguido paisano nuestro.

Fueron a despedirle a bordo del vapor S. E. I. el prelado de Mallorca, gran número de sacerdotes y muchos de sus amigos particulares.

En el Boletín Oficial correspondiente al sábado se insertan las reales órdenes circulares concediendo la redención a metálico a los 8.000 reclutas excedentes de cupo que han sido llamados a concentración, y disponiendo que las delegaciones de Hacienda en las provincias, expidan talones de ingreso por esta redención hasta las cinco de la tarde del día 30 y que las sucursales del Banco de España tengan abiertas sus cajas hasta las cinco y media de dicho día.

Hemos leído en algunos periódicos que los representantes en Madrid de las compañías de vapores la «Mahonesa» y la «Menorquina» apoyando la exposición que elevaron al gobierno algunos vecinos de Mahón, han ofrecido al Director General de Comunicaciones realizar viajes directos quincenales entre Mahón y Barcelona por la subvención de once mil pesetas anuales y además cambiar una línea de expediciones quincenales entre Mahón y Argel con la expedición de Barcelona por una módica subvención.

Ha tomado posesión de la canonjía que se hallaba vacante en la catedral de Ibiza don Vicente Serra Orvay, joven e ilustrado presbítero que ha merecido ocupar dicho cargo por los brillantes ejercicios que hizo en las últimas oposiciones celebradas en aquella población.

La lluvia caída en Mahón en lo que va de Junio acusa la cifra, extraordinaria entre nosotros, de 565 mm. Únicamente en 1867 se registró, durante el mismo período de tiempo, la de 796 mm., y en 1875 la de 743 mm.

También es extraordinaria la temperatura, señalándose por lo bajo, notablemente más que la normal; estos días hemos visto el termómetro a 11°.

Consecuencia de todo ello: que se ha retardado bastante la granazón de cereales y la madurez de toda clase de frutos.

La Junta Provincial de Instrucción Pública de esta provincia ha formulado

las siguientes propuestas para provisión de las escuelas vacantes de esta provincia:

D. Miguel Detrell para la Ayundantía de la Escuela práctica agregada a la Normal; D. José Matheu, para la de Inca; D. Gabriel Comas, para la de Artá; doña Francisca Oliver, para la de la Soledad; D.ª Margarita Triay, para la de Sta. María; D.ª Catalina Fiol, para la de Calviá; doña Antonia Creus, para la de Salinas (Santañy); doña Magdalena Oliver, para la de Moscarí (Selva); doña Catalina Abrines, para la de Randa (Algaída); D. Francisco Gazaña y Ferriz, para la de Manacor; D. Francisco Chavarría y Domingo, para la de Algaída; D. Pablo Manyer y Bricoller, para la de Muro; D. Esteban Forcadell y Calzado, para la de Alcudia, y D. Wenceslao Mas y Nadal, para la de San Juan.

## Crónica Local

El lunes de esta semana tomó posesión del cargo de Ayudante de Marina de este puerto D. Bartolomé Palliser, que ha venido para sustituir al que lo ha desempeñado por espacio de cinco años, nuestro estimado amigo D. José Such y Bayona, que ha sido nombrado capitán del vapor *Salvador* de la Compañía arrendataria de tabacos con un crecido aumento de sueldo.

Si bien sentimos la separación del amigo, nos alegramos de su nueva colocación por las ventajas que le ofrece, y por ello le felicitamos al mismo tiempo que damos al Sr. Palliser la bienvenida, deseándole le sea grata a él y distinguida familia su permanencia entre nosotros.

Para el próximo bienio, que empezará el día 1.º de Agosto venidero y terminará el 31 de Julio de 1897, han sido nombrados Juez y Fiscal municipal de este pueblo nuestros distinguidos amigos don Juan Canals y Estades y D. Miguel Coll y Morell, respectivamente.

También respectivamente y por igual período de tiempo han sido nombrados Juez y Fiscal municipal de Fornalutx, D. Juan Estades y Muntaner y D. José Arbona y Castañer.

A todos los nuevamente elegidos envía el SOLLER cordial felicitación.

Según leemos en la última crónica semanal de este pueblo que publicó *La Almudaina* en la edición de la tarde de ayer, en la sesión ultimamente celebrada por el Ayuntamiento de Fornalutx presentó la dimisión de su cargo el Secretario de aquella Corporación municipal.

Ignoramos si fué ó no admitida dicha dimisión; y por más que comprendemos que al tomar el Sr. Mayol la resolución mencionada habrá obrado impulsado por su propia conveniencia, no podemos menos de manifestarle que vemos con disgusto al amigo despojado de tan honorífico cargo.

Una sensible desgracia ocurrió en la calle de la Unión el jueves por la mañana. Según dijeron cayó desde lo alto de un andamio en las obras que se ejecutan en el edificio de la *Defensora Sollerense*, una lata llena de agua, y fué a dar en la cara de un muchacho-peón de los que allí trabajaban, destrozándose la completamente.

Le practicó la primera cura el facultativo Sr. Pastor, y a la hora en que escribimos hemos sabido que, si bien fueron graves las heridas, el paciente sigue relativamente bien.

Pocos años como el presente se habrá visto en este tiempo tan poca cantidad de limones en esta comarca ni tan escasa la cosecha de primerizos, que puede considerarse como nula.

Esta es la causa de los elevadísimos precios a que se pagan los pocos que quedan, precios que no bajan de 25 pesetas la carga.

Las procesiones de la octava del *Corpus* se verificaron el domingo por la tarde y el jueves al anochecer, según costumbre, y en ambas la concurrencia, particularmente de mujeres, fué numerosa.

Con muy buen acuerdo ha sido trasladada a mañana la fiesta del Sagrado Corazón de Jesús, que solía celebrarse en nuestra parroquia el viernes, día siguiente al último de la octava del *Corpus*, pues, a pesar de la solemnidad que revestía, veíase poco concurrida, por ser día laborable y no poder dejar su trabajo muchas personas que hubieran deseado asistir a los divinos oficios.

Estas agradecerán y aplaudirán la resolución.

Días pasados faltó al empresario Joaquín Borrás uno de los toros con que se dieron corridas en nuestra plaza, y no pudo menos de llamar la atención el que faltara el animal y estuviera cerrada la puerta del establo, por cuya razón ha creído todo el mundo se trataba de un hurto.

Esta madrugada, después de activas pesquisas durante toda la semana por muchos predios de la montaña y del llano que habían resultado infructuosas, ha sido hallado el cornúpeto en el pueblo de Lloseta y devuelto a su dueño.

Del mal el menos.

La cantidad de 194'68 pesetas importantes las obras que se han ejecutado por administración municipal desde el 10 al 15 del actual y estos días inclusive. Consisten dichas obras en construcción de un pretil en el camino del Murta, en reparar los pisos de la calle de San Pedro y del camino de Rocafort y en sacar y picar piedras del torrente de Biniairaix y transportarlas para construir una acera en dicho lugar.

Programa de las piezas que ejecutará la «Banda Sollerense» que dirige el señor Goñi, durante la velada de mañana, domingo, en la plaza de la Constitución:

- 1.ª Paso-doble el Sollerense.—Goñi.
- 2.ª Schotis Don Antonio.—Idem.
- 3.ª Canto de Amor.—Almagro.
- 4.ª Polka la Pajarera.—Goñi.
- 5.ª Réverie.—Schuman.
- 6.ª Danza la Boriguena.—Astol.
- 7.ª Paso-doble final.

## EN EL AYUNTAMIENTO

En la noche del jueves celebró su sesión ordinaria la Corporación municipal, bajo la presidencia del Alcalde accidental D. Jorge Frontera, y estando presentes los concejales Sres. Canals, Coll, Arbona, Rullan (J.), Rullan (D.) y Pizá.

Se dió lectura al acta de la sesión anterior, y fué aprobada.

En seguida manifestaron los concejales Sres. Rullan y Bisbal y Coll que no obstante de haber indicado en la discusión que se promovió en la sesión anterior respecto al recurso de queja elevado por D.ª María Vicens y Puig al señor Gobernador civil de esta provincia referente al derribo de una casita en la barriada de este puerto, que votaban y no sabían por qué, debía entenderse que no fué porque no supiesen lo que habían de votar, sino que era porque no tenían ningún conocimiento práctico del asunto de que se trataba, pero que en el momento de haberse planteado la cuestión, por la discusión amplia de ella, vieron claramente la cosa, y se decidieron a votar en contra de lo propuesto por la Comisión de Obras acerca del citado derribo ordenado por el Alcalde, y esta manifestación pidieron se hiciera constar en acta, a lo que acordó acceder la Corporación municipal.

Después de hecha constar la manifestación precedente indicó el Sr. Canals que no estaba conforme con los números primero y quinto del informe transcrito en el acta de la sesión anterior referente al recurso indicado, por cuanto se asegura que la Comisión de Obras autorizó verbalmente la construcción de la expresada casita como la de muchas otras que se han edificado en la barriada de que se ha hecho mérito y que la misma no obedecía a ningún precedente para construcciones más importantes como se consigna en dicho escrito; y sostenido por varios concejales que lo manifestado en el informe expresado era la verdad del hecho, como afirma la propia Comisión en el acta de referencia, se pasó a votación nominal, votando en pró los Sres. Arbona, Rullan y Frontera, Pizá y Presidente, y en contra los Sres. Canals, Rullan

y Bisbal y Coll, quedando en consecuencia aprobado por mayoría de votos el expresado informe en la forma que va redactado.

Luego se dió cuenta de un oficio del Sr. Gobernador civil de esta provincia comunicando que, examinado el presupuesto ordinario formado por este Ayuntamiento para el próximo ejercicio económico de 1895 a 96, había acordado autorizarlo en la forma que fué votado por la Junta Municipal y que devolvía un ejemplar del citado presupuesto. Se dió por enterado el Ayuntamiento.

Se enteró también de las subastas y remates del arrendamiento de los almacenes del puerto, puestos públicos de las plazas de la Constitución, del Arrabal y de Estiradors, calles del Príncipe y Viento y derecho municipal del Matadero público, que han de regir en el próximo año económico de 1895 a 96, y examinados que fueron por el Ayuntamiento acordó por unanimidad aprobarlos.

Acordóse llevar por administración las casitas de junto a la Torre del puerto números 1 y 2 y el almacén del puerto n.º 7 por no haberse presentado licitador alguno en las dos subastas verificadas para el arrendamiento de aquellas y del mencionado almacén.

Se dió cuenta de que D. Guillermo Bernat y Sancho había solicitado el arrendamiento del almacén del puerto n.º 7 para durante el año económico de 1895 a 96 por la cantidad de 38 pesetas. Enterado el Ayuntamiento y toda vez que el precio ofrecido por el arriendo del susodicho almacén cubre las dos terceras partes del tipo señalado para la renta del mismo, acordó acceder a la petición del solicitante.

Se dió lectura a cuatro instancias presentadas por D. Juan Marqués y Borrás, D. Ramón Noguera y Bernat, D. José Mayol y Enseñat y D.ª María Pizá y Pastor, todas ellas en solicitud de permiso para hacer obras en los edificios que en ellas se indican, sitios en las calles de San Andrés, de la Trinidad, de Moragues y de la Rosa respectivamente. Enterado el Ayuntamiento acordó pasaran a la Comisión de Obras.

Igualmente acordó pasara a dicha Comisión una instancia presentada por D. Guillermo Miró y Vich en solicitud de que se modifique la rasante señalada a la acera que se construyó en la casa de D. Bartolomé Suau lindante con el camino de Devá, ó bien se construya otra en la parte de la casa del recurrente, a fin de evitarle los perjuicios que le ocasiona la rasante actual del citado camino.

Se dió lectura a dos instancias presentadas por D. Antonio Casasnovas y Magraner, como encargado de D. Buenaventura Mayol y Coll, y D. Joaquín Bujosa y Mayol, ambos en solicitud de permiso para hacer varias obras en los inmuebles que se expresan en ellas, sitios en la calle del Mar. Acordóse pasaran al Ingeniero encargado de la carretera de Palma a este puerto.

Se enteró de los dictámenes emitidos por el citado señor Ingeniero acerca de lo que solicitaron los vecinos D. Ramón Rullan y Frontera como encargado de D. José Serra y Fernandez, D. Pablo Pons y Estades D. Ramón Rotger y Juan, D. Antonio Caparó y Coll, y don Miguel Vallecanas y Gost, y los aprobó, acordando conceder a los interesados el permiso que tenían respectivamente solicitado con arreglo a aquellos.

Se dió cuenta del recurso de alzada que interpone D. Juan Canals y Estades contra el acuerdo tomado por el Ayuntamiento en sesión de 16 de Mayo último referente a la desaparición de los puestos destinados a la venta de carne y despojos de las reses que se sacrifican para el consumo público, a fin de que previos los requisitos que se disponen en el párrafo 2.º del art. 140 de la Ley Municipal vigente, se le dé el curso correspondiente, habiendo salido del salón el recurrente. Enterado el Ayuntamiento y considerando que el asunto de que se trata en dicho escrito es de mucha importancia, propuso el Sr. Presidente que quedara sobre la mesa hasta la sesión próxima a fin de poderlo estudiar detenidamente durante este tiempo para emitir con mayor conocimiento de causa el informe correspondiente; a lo que se opusieron los concejales Sres. Rullan y Bisbal y Coll, é insistiendo aquel en su proposición, se pasó

a votación nominal, votando en pró los Sres. Arbona, Rullan y Frontera, Pizá y Presidente, y en contra los Sres. Coll y Rullan y Bisbal, quedando en consecuencia acordado por mayoría de votos el aplazamiento de que se ha hecho mérito.

A propuesta de la Comisión nombrada para elegir el obsequio con que se ha de premiar el mérito del Colegio de Madres Escolápias de esta localidad con motivo de la exposición de labores que se celebró el pasado mes, se acordó por unanimidad satisfacer a dicho Colegio en concepto de premio la cantidad de 150 pesetas por una sola vez, las que destinarán dichas MM. a la mejora que crean más útil para su establecimiento.

Por último se acordó verificar varios pagos.

Y se levantó la sesión.

## CULTOS SAGRADOS

*En la iglesia Parroquial.*—Hoy, al anochecer se cantarán solemnes completas en preparación de la fiesta del Santísimo Corazón de Jesús.

Mañana, día 23, a las seis y media de la misma, durante una misa, se hará ejercicio de las Hijas de María; a las siete y media comunión general para éstas y para los Asociados al Deífico Corazón; a las nueve y media exposición, horas menores y la misa mayor con sermón, quedando expuesto el Santísimo hasta después de las funciones de la tarde; a las tres y media vísperas, completas, el ejercicio al Sagrado Corazón y la reserva. Al anochecer completas dedicadas a San Juan Bautista.

Día 24, festividad de dicho Santo, a las nueve y media horas cantadas y misa solemne con sermón por D. Bartolomé Coll.

A las seis y media de la mañana del mismo día se hará el ejercicio mensual del Apostol San Bartolomé.

Día 28, al anochecer se cantarán completas en preparación de la fiesta de San Pedro Apostol.

Día 29, festividad del Príncipe de los Apóstoles, a las nueve y media horas cantadas y misa solemne con sermón por D. Juan Negre.

## Registro Civil

## NACIMIENTOS.

Varones 0.—Hembras 1.—Total 1.

## MATRIMONIOS.

Ninguno.

## DEFUNCIONES.

Día 21.—D.ª Antonia Cuart y Bauzá, de 32 años, casada, Manzana 5.

Día 22.—D.ª Margarita Pons y Arbona, de 72 años, soltera, calle de San José, (Biniairaix).

## MOVIMIENTO DEL PUERTO

## EMBARCACIONES PONORADAS

Día 15.—De Palma, en un día, laud Porto-Pí, de 13 ton., pat. D. Antonio Balmes, con 5 mar. y lastre.

Día 16.—De Celta y Barcelona, vapor León de Oro, de 278 ton., cap. D. Guillermo Mora, con 15 mar y efectos.

Día 16.—De Palma, en 1 día, laud San José, de 19 ton., pat. D. Pedro Juan Pujol, con 6 mar. y lastre.

Día 17.—De Barcelona, en 10 horas, vapor Isleño, de 314 ton., cap. D. G. Pujol, con 25 mar., la balija, pas. y efectos.

## EMBARCACIONES DESPACHADAS

Día 15.—Para Valencia, laud Marfa de los Angeles, de 35 ton., pat. D. Vicente Sobrino, con 5 mar. y lastre.

Día 15.—Para Barcelona, pailebot Dolores, de 41 ton., pat. D. Francisco Riera, con 5 mar. y efectos.

Día 15.—Para Andraitx, laud Porto-Pí, de 13 ton., pat. D. Antonio Balmes, con 5 mar. y lastre.

Día 17.—Para Palma, laud San José, de 19 ton., pat. D. Pedro J. Pujol, con 6 mar. y lastre.

Día 17.—Para Barcelona, vapor Isleño, de 314 ton., cap. D. G. Pujol, con 25 mar., pas., la balija y efectos.

Día 20.—Para Barcelona y Celta, vapor León de Oro, de 278 ton., pat. D. G. Mora, con 15 mar. y efectos.



# METEOROLOGÍA.-1.ª quincena de Junio.

OBSERVATORIO DE D. JOSÉ RULLÁN PERO.—CALLE DE S. PEDRO

OBSERVATORIO DEL FARO DE «PUNTA GROSSA»

Días	TERMÓMETROS				MÑANA		TARDE		VIENTO		Atmósfera		Plvio.	OBSERVACIONES		
	Mañana	Tarde	Mañana	Tarde	Ter. del Bar. G.º	Bar. MIL.	Ter. del Bar. G.º	Bar. MIL.	Dirección	Fuerza	Mañana	Tarde				
	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	M.ª Trd.	M.ª Trd.	M.ª	Trd.				
1	25	11	26	12	22.0	18.0	23.0	19.0	20	750	21	750	O. O.	» »	D. D.	
2	26	12	27	20	26.6	23.0	23.0	20.0	21	750	21	750	S. O.	» »	D. D.	
3	24	17	22	15	20.0	19.4	20.0	19.2	20	750	20	750	O. S.	» »	Ll. Ll.	3
4	21	13	18	13	16.4	15.8	17.8	16.2	20	754	20	754	N. O.	» »	Ll. C.	47
5	19	12	22	13	18.0	16.3	22.0	20.0	18	754	19	754	O. O.	» »	Ll. C.	3
6	23	10	25	16	23.0	20.0	24.0	20.0	18	754	18	754	N. S.	» »	D. D.	
7	25	11	24	18	23.0	20.4	21.4	19.2	19	754	19	754	O. O.	» »	D. D.	
8	25	12	25	19	24.0	15.0	23.0	21.0	19	754	19	753	O. O.	» »	D. D.	
9	23	14	23	19	22.0	20.0	22.0	20.4	19	754	19	754	S. S.	» »	D. D.	
10	25	13	25	18	24.0	21.0	21.8	20.0	20	753	20	753	O. O.	» »	D. C.	
11	25	12	25	13	22.0	19.0	20.0	20.0	20	754	20	754	S. O.	» »	D. D.	
12	25	15	22	18	22.0	19.6	22.0	20.0	20	754	20	754	O. O.	» »	D. D.	
13	24	13	23	18	22.0	20.0	22.0	19.4	20	756	20	754	O. S.	» »	D. D.	
14	24	10	25	11	20.0	18.0	23.0	20.0	20	756	20	758	S. O.	» »	D. D.	
15	26	14	26	20	24.2	22.0	23.4	20.8	20	756	20	757	O. O.	» »	D. D.	

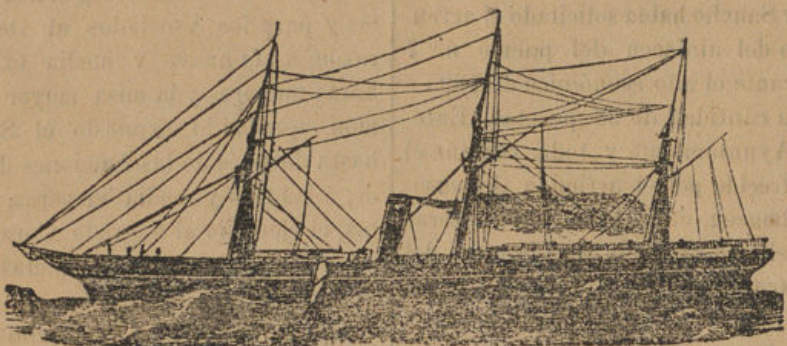
Días	TERMÓMETROS.				MAÑANA		TARDE		VIENTO		Atmósfera		Plvio.	OBSERVACIONES
	Mañana	Tarde	Mañana	Tarde	Termómetro del Barómetro. Grados	Barómetro. Milímetros	Termómetro del Barómetro. Grados	Barómetro. Milímetros	Dirección	Anemómetro durante las 24 horas.	M.ª	Tarde		
	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	M.ª	Tde.	M.ª	Trd.		
1	23.4	17.0	26.0	21.0	20.0	756.0	22.0	756.0	SO.	SO.	32.941	D.	D.	
2	26.2	18.0	25.5	22.0	21.0	756.0	21.0	750.0	SO.	SO.	19.414	D.	D.	
3	25.0	18.0	23.7	18.5	20.0	755.0	20.9	755.0	N.	N.	13.719	D.	D.	
4	22.0	15.0	18.0	16.0	18.0	755.0	18.0	754.8	N.	N.	52.980	Ll.	D.	
5	21.0	15.0	20.4	15.0	18.3	754.8	18.8	754.8	SO.	SO.	16.470	Ll.	C.	
6	20.3	15.0	22.8	19.3	18.2	754.2	20.0	754.2	SO.	SO.	18.714	D.	D.	
7	22.7	16.0	23.2	19.5	19.0	754.2	20.0	754.2	N.	N.	18.440	D.	C.	
8	23.2	16.0	23.3	20.5	19.5	754.2	20.0	753.7	N.	N.	10.470	D.	D.	
9	23.0	20.0	26.0	20.0	19.0	751.3	20.0	751.3	SE.	SE.	32.941	C.	D.	
10	26.0	17.0	25.0	20.5	20.0	751.3	20.2	751.3	O.	O.	14.142	C.	D.	
11	25.0	17.2	25.0	21.0	20.2	754.0	22.0	754.7	N.	N.	17.491	D.	D.	
12	25.0	18.0	24.0	20.0	20.0	757.5	21.0	757.5	O.	O.	32.414	D.	D.	
13	25.5	18.4	23.5	21.0	20.0	759.6	22.0	759.9	O.	O.	38.917	D.	D.	
14	23.5	21.7	24.7	21.5	20.0	760.4	22.0	760.4	SO.	SO.	19.447	D.	D.	
15	28.2	26.6	26.0	22.0	21.0	759.5	22.0	758.6	N.	N.	18.914	D.	D.	

NOTA. Cuando la casilla de la fuerza de los vientos está en blanco indica que la corriente era apenas perceptible, la S. indica que es suave, la F. fuerte, la T. tempestuoso y la U. uracanado.—El estado del cielo, en la casilla Atmósfera, se señala por las iniciales: D. que indica despejado y C. cubierto.—Las horas de observación son: á las 9 de la mañana y á las 3 de la tarde.—Los termómetros están á la sombra.  
OTRA. En el observatorio del «Faro de la Punta Grossa», los instrumentos están á 101 metros 620 milímetros sobre el nivel del mar.

Los anuncios que se inserten en esta sección pagarán: Hasta tres inserciones á razón de 0'05 pesetas la línea; hasta cinco inserciones á razón de 0'03 pesetas, y de cinco en adelante á razón de 0'02 pesetas. El valor mínimo de un anuncio, sea cual fuere el número de líneas de que se componga, será de 0'50 pesetas. Las líneas, de cualquiera tipo sea la letra, y los grabados, se contarán por tipos del cuerpo 12 y el ancho será el de una columna ordinaria del periódico.

## Sección de Anuncios

Los anuncios mortuorios por una sola vez pagarán: Del ancho de una columna 1'50 ptas., del de dos 3 ptas., y así en igual proporción. En la tercera plana los precios son dobles, y triples en la segunda. Los comunicados y anuncios oficiales pagarán á razón de 0'06 pesetas y los reclamos á razón de 0'10 ptas. la línea del tipo en que se compongan, siendo menor del cuerpo 12, y de éste si es mayor. Los suscriptores disfrutarán una rebaja de un 25 por ciento.



### COMPañIA TRASATLÁNTICA DE BARCELONA

Servicio fijo y periódico por los vapores de esta compañía

MES DE JUNIO DEL AÑO 1895

Línea de las Antillas, New-York y Veracruz.—El 10, de Cadiz, vapor CA-TALUÑA, para Puerto-Rico, Habana y Veracruz.

El 20.—De Santander, vapor REINA MARÍA CRISTINA, para Puerto-Rico, Habana y Veracruz.

El 30.—De Cádiz, vapor MONTEVIDEO, para las Palmas, Puerto-Rico, Habana y Veracruz.

Línea de Filipinas.—El 21 de Barcelona, vapor ISLA DE MINDANAO, para Port-Saïnd, Aden, Colombo, Singapore y Manila.

Línea de Marruecos.—El 18 de Barcelona, vapor MOGADOR, para Málaga, Ceuta, Cádiz, Tanger, Larache, Rabat, Casablanca, Mazagán y Mogador.

Servicio de Tánger.—El vapor JOAQUIN DEL PIÉLAGO, saldrá de Cádiz los lunes, miércoles y viernes para Tánger, Algeciras y Gibraltar retornando á Cádiz los martes, jueves y sábados.

En Sóller se admite el despacho de carga y pasajeros hasta su destino.

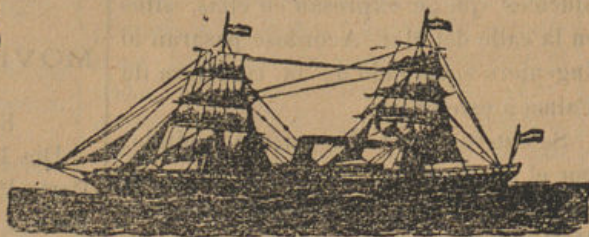
Al tomar los pasajes se abonará el de Sóller á Barcelona. También se abonará á los cargadores de esta Isla, una bonificación de 10 p<sup>cs</sup> sobre el importe del flete.

Robajas á familias y por pasajes de ida y vuelta.

Para más informes, en Sóller, el representante de la Compañía, D. Jerónimo Estades.

### SERVICIO DIRECTO DE CORREOS

DE  
BARCELONA Á SOLLER  
Y  
VICE-VERSA.



El magnífico y veloz vapor ISLEÑO saldrá del puerto de Barcelona para Sóller todos los domingos á las 7 de la tarde.

De Sóller para Barcelona, todos los lunes á las 8 de la noche.

Admite carga y pasajeros á precios reducidos.

INFORMARÁN:

EN PALMA.—«Islaña Marítima».—Pórticos de Santo Domingo.

EN BARCELONA.—Sres. Sureda y Robirosa.—Plaza de Palacio.

EN SOLLER.—D. Ramón Coll.—Calle del Mar n.º 50.

### DEPÓSITO

de azulejos, mosaicos y de toda clase de artículos de alfarería DE Pedro Noguera Pizá

La favorable acogida que ha dispensado el público sollerense á este establecimiento, debido sin duda á lo bien surtido que está y á los reducidos precios que rigen en el mismo, ha obligado á su dueño á abrir otro de la misma índole, en punto más céntrico de esta población, lo que tiene el gusto de participar á sus numerosos parroquianos.

En lo sucesivo podrán dirigirse lo mismo al antiguo establecimiento CALLE DE MORAGUES que al nuevo PLAZA DE LA CONSTITUCIÓN

**SOLLER.**

### Venta.

Desea venderse una casa que reúne excelentes condiciones en cuanto á comodidad, luz, ventilación y hermosas vistas. Está situada en la calle del Príncipe (Borne).

Darán más informes en la imprenta de este periódico.

### Desea venderse

un carro de labor usado, ligero, elegante y bien construido con el eje todo de hierro.

Darán informes de quien es su dueño en esta imprenta.

### Desea venderse

una casa con dos portales señalados ambos con el n.º 11 y un corral mayor en extensión que el solar en que está edificada dicha casa. Está situada en la calle del Viento.

Dará cuantos informes se pidan D. Juan Joy y Pizá, Chocolatería, calle de Buen Año.—SOLLER.

### L' UNION

COMPañIA FRANCESA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS FUNDADA EN 1828

	Pesetas.
Capital . . . . .	10.000.000'00
Reservas . . . . .	7.650.000'00
Primas á cobrar . . . . .	69.244.813'00
Total de garantía . . . . .	86.894.813'00
Recandación del año 1892 . . . . .	14.444.791'60
Siniestros pagados el año 1892 . . . . .	7.846.023'25
Siniestros pagados desde su fundación. 176.000.000'00	

SUB-DIRECTOR EN MALLORCA: B. HOMAR-VIRGEN DE LLUCH 7-PALMA.

AGENTE EN SOLLER: Arnaldo Casellas.-Luna, 17

### SERVICIO DECENAL



ENTRE  
SOLLER, BARCELONA, CETTE  
Y VICE-VERSA

por el magnífico y veloz vapor

### LEÓN DE ORO

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes. Salidas de Barcelona para Cette, los días 11, 21 y 1 de id. id. Salidas de Cette para Barcelona, los días 3, 13 y 23 de id. id. Salidas de Barcelona para Sóller, los días 5, 15 y 25 de id. id.

EN SOLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.  
EN BARCELONA.—Sres. Rosich Cárles y Comp.ª, Paseo de la Aduana, 25.  
EN CETTE.—D. Guillermo Colom, Quai Commandant Samary-5.

Consignatarios.

### LA URBANA

COMPañIA ANÓNIMA DE SEGUROS Á PRIMA FIJA CONTRA EL INCENDIO, EL RAYO Y LAS EXPLOSIONES DEL GAS Y DE LOS APARATOS DE VAPOR.

Esta Compañía cuenta 55 años de existencia. Es la más antigua de las de su clase en España. Posee en capital social, fondos de reserva y primas á recibir SESENTA Y CUATRO MILLONES DE PESETAS Satisface al contado el importe de los siniestros en la Dirección á que corresponde la póliza, ó en Madrid á elección del asegurado.

REPRESENTANTE EN SOLLER: RAMÓN COLL, CALLE DEL MAR N.º 50.

◆Tinta negra Siglo XIX◆Tinta comunicativa◆Tinta violeta◆  
◆Tinta carmin◆Tinta para sellar◆etc., etc.◆  
La hay en venta en el establecimiento LA SINCERIDAD-San Bartolomé-17-SOLLER.



### DILIGENCIA

DE  
SOLLER Á PALMA Y VICE-VERSA

Se ha establecido un nuevo servicio entre este pueblo y la capital, cuyos despachos estarán:

En Sóller, en la fonda de Pastor, calle del Príncipe n.º 18.

En Palma, calle de San Miguel n.º 36, Tienda de sillas de Mateo Palmer.

Las salidas de este pueblo se efectuarán todos los días laborables á las cuatro y media de la mañana, y á las dos y media de la tarde los domingos, y de Palma los lunes á las cuatro y media de la mañana y los restantes días á las dos de la tarde.

Los lunes por la mañana no saldrá carruaje de ésta, ni de Palma los domingos por la tarde.

### FONDA DE LA MARINA

DE  
FRANCISCO CARCASONA y Hermano  
PLAZA DE PALACIO, 10—BARCELONA

El dueño de este establecimiento, ex-dependiente de la fonda del Universo, participa á los señores viajeros de toda la isla de Mallorca y en especial á los sollerenses, la gran restauración que se ha hecho al hotel, en el que encontrarán en lo sucesivo un esmerado servicio, lo mismo á la carta que por cubiertos, con gran rebaja en los precios.

Con el mismo trato y en las mismas habitaciones que se pagaba 5 y 6 pesetas, se pagará en adelante solamente 4, agradecida la casa á la protección que de estos isleños recibe.

SOLLER.—Imp. de «La Sinceridad»

### GRAN DEPÓSITO DE GUANO

DE LA ACREDITADA FÁBRICA

### SAINT-GOBAIN

COMPOSICIÓN GARANTIZADA

Se encontrará en venta en la droguería, ferretería, quincallería y perfumería de

ARNALDO CASELLAS

Calle de la Luna n.º 17--SOLLER